

# СОВЕТСКАЯ КУЛЬТУРА

ОРГАН МИНИСТЕРСТВА КУЛЬТУРЫ СССР

№ 23

Вторник, 25 августа 1953 года

Цена 40 коп.

## СОВЕТСКО-ГЕРМАНСКОЕ КОММЮНИКЕ

### О ПЕРЕГОВОРАХ МЕЖДУ СОВЕТСКИМ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ И ПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ДЕЛЕГАЦИЕЙ ГЕРМАНСКОЙ ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

20—22 августа в Москве состоялись переговоры между Советским Правительством и Правительственной Делегацией Германской Демократической Республики.

С советской стороны в переговорах приняли участие: Председатель Совета Министров СССР Г. М. Маленков, Первый Заместитель Председателя Совета Министров и Министр Иностранных дел СССР В. М. Молотов, Секретарь Центрального Бюро Компартии КПСС Н. С. Хрущев, Первый Заместитель Председателя Совета Министров и Министр Обороны СССР Н. А. Булганин, Первый Заместитель Председателя Совета Министров СССР Л. М. Кааганович, Заместитель Председателя Совета Министров и Министр Внешней и Внешней Торговли СССР А. Н. Микоян, Председатель Государственного Планового Комитета СССР М. З. Сабуров, Министр Финансов СССР А. Г. Зверев, Верховный Комиссар СССР в Германии посол В. С. Семёнов.

Со стороны Германской Демократической Республики в переговорах приняли участие: Премьер-Министр Германской Демократической Республики Отто Гротеволь, Заместитель Премьер-Министра Вальтер Ульбрихт, Заместитель Премьер-Министра Отто Нуцке, Заместитель Премьер-Министра и Министр строительства Альфред Бойль, Заместитель Премьер-Министра и Министр финансов Г. Альберт Лох, Министр сельского и лесного хозяйства Ганс Рейхельт, Министр внешней и внутренней торговли Курт Греффер, Министр металлургической и горнорудной промышленности Фриц Зельбманн, Председатель Государственной Плановой Комиссии Бруно Лейшнер, глава Дипломатической Миссии ГДР в Москве посол Рудольф Аппельт, Председатель Объединения свободных немецких профсоюзов Герберт Варник, Председатель Национального Совета Национального Фронта демократической Германии проф. Э. Корреник, Председатель Центрального Совета Союза свободной немецкой молодежи Эрих Хонекер, Представитель Союза демократических женщин Германии Ильза Тиле, сотрудник Министерства Иностранных дел ГДР Петер Флориц.

В ходе переговоров были обсуждены важные вопросы, касающиеся развития отношений между Советским Союзом и Германской Демократической Республикой, а также наравшие вопросы, относящиеся к германской проблеме в целом.

Переговоры проходили в атмосфере дружественного взаимоуспокоения и сердечности.

Достигнутое военное соглашение в том, что должно быть устроено временнное положение, при котором Германия по истечении 8 лет с момента окончания войны в Европе не имеет мирного договора, расколота на западную и восточную части и занимает неравнозначное положение в отношении других государств. С этой целью должна быть создана в ближайшее время мирная конференция, причем должно быть обеспечено участие представителей Германии на всех стадиях подготовки мирного договора, а также на мирной конференции. Для восстановления национального единства Германии на мирных и демократических началах должно быть создано путем непосредственного соглашения между Восточной и Западной Германской Временными Общенемецкими правительствами, главной задачей которого будет подписание и проведение общегерманских свободных выборов, в результате которых немецкий народ сам, без вмешательства иностранных государств, разрешит вопрос об общественном и государственном строе единой демократической и миролюбивой Германии.

Правительственная Делегация Германской Демократической Республики с удовлетворением и признательностью признала за-

явление Советского Правительства об облегчении финансово-экономических обязательств Германии, связанных с последствиями войны.

В ходе переговоров Стороны согласились относительно проведения ряда политических и экономических мероприятий, направленных на оказание помощи и дальнейшее развитие народного хозяйства Германской Демократической Республики и в деле повышения материального благосостояния ее населения. При этом учитывалось, что Германская Демократическая Республика за истекшие годы добросовестно выполнила свои обязательства перед Советским Союзом и что благодаря усилиям немецких демократических сил Германская Демократическая Республика является важным фактором борьбы за мир в Европе.

Решением Советского Правительства предусматривается:

прекращение с 1 января 1954 года взимания репараций с Германской Демократической Республикой;

безвозмездная передача в собственность ГДР находящихся в Германии советских предприятий;

сокращение размеров расходов ГДР, связанных с пребыванием советских войск на территории ГДР, до суммы, не превышающей 5% от доходов государственного бюджета Германской Демократической Республики;

освобождение ГДР от уплаты задолженности по внешним оккупационным расходам, образовавшимся с 1945 года; освобождение Германии от уплаты Советскому Союзу послевоенных государственных долгов.

Относительно доставленной в этот связи договоренности Стороны подписали Протокол, текст которого публикуется ниже.

В ходе переговоров было также достигнуто соглашение о некотором других вопросах, касающихся укрепления и развития экономического, культурного и научно-технического сотрудничества между Советским Союзом и Германской Демократической Республикой.

В частности, было достигнуто соглашение о поставках в 1953 году из Советского Союза в Германскую Демократическую Республику, дополнительно к действующему торговому соглашению, товаров на сумму около 590 млн. рублей, включая продовольственные товары, хлебный урожай, прокат черных металлов, медь, свинец, алюминий, чугун, золото и другие товары.

Советское Правительство предоставляет Германской Демократической Республике кредит в сумме 485 млн. рублей, в том числе на 135 млн. рублей свободной валюты. Кредит предоставляется на расчет 2% годовых с погашением в течение двух лет, начиная с 1955 года.

В связи с сближением Правительственной Делегации Германской Демократической Республики было достигнуто следующее соглашение:

будут в установленном порядке принять меры, чтобы освободить от дальнейшего отбывания наказания немецких военнонапечатанных, осужденных за преступления, совершенные во время войны, за исключением остающихся для отбывания срока наказания лиц, совершивших особо тяжкие преступления против мира и человечества.

Стремясь к укреплению и дальнейшему развитию дружественных отношений между Советским Союзом и Германской Демократической Республикой, выразившейся оплатой борьбы германского народа за единую, миролюбивую, демократическую Германию, Стороны договорились о преобразовании в Несоветскую Дипломатическую Миссию СССР в Берлине и Дипломатическую Миссию Советского Союза из 15 мая 1950 года, составляющую 2,537 млн. долларов в мировых ценах 1938 года.

Да здравствует дружба советского и германского народов в интересах мира во всем мире!

## ПРОТОКОЛ

о прекращении взимания германских репараций и о других мерах по облегчению финансово-экономических обязательств Германской Демократической Республики, связанных с последствиями войны

Исходя из того, что Германия уже выполнила значительную часть своих финансово-экономических обязательств в отношении СССР, США, Англии и Франции, связанных с последствиями войны.

И считаясь с необходимостью облегчить экономическое положение Германии,

а также учитывая, что Советское Правительство в ночь от 15 августа внесло предложение правительству США, Англии и Франции о существенном сокращении связанных с последствиями войны финансово-экономических обязательств Германии перед четырьмя державами и что принятие этих предложений правительствами указанных западных держав обеспечило бы осуществление этих мер в отношении всей Германии.

Советское Правительство безвозмездно передает с 1 января 1954 года в собственность Германской Демократической Республики 33 машиностроительных, химических, металлургических и других предприятий, переданных в собственность СССР в порядке уплаты репараций, общей стоимостью в 2,700 млн. марок.

Для осуществления этой передачи будет образована Советско-Германская смешанная комиссия.

Вместе с тем, Советское Правительство освобождает Германскую Демократическую Республику от задолженности в сумме 430 млн. марок, образованной в связи с уступкой в 1952 году Советским Правительством Правительству ГДР 66 советских промышленных предприятий в Германии.

III.

Советское Правительство сократит размеры расходов Германской Демократической Республики, связанных с пребыванием советских войск на территории Германской Демократической Республики, с тем, чтобы сумма этих расходов за год не превышала 5% от доходов государственного бюджета Германской Демократической Республики и во всяком случае не превышала суммы оккупационных расходов 1949 года.

В соответствии с этим расходы Германской Демократической Республики обсудили и пришли к соглашению о проведении следующих мероприятий.

1.

Советское Правительство, по согласованию с Правительством Польской Народной Республики (в отношении касающейся ее ее репараций), полностью прекращает с 1 января 1954 года взимание репараций с Германской Демократической Республики как в форме товарных поставок, так и в любой другой форме.

Таким образом, Германская Демократическая Республика освобождается от уплаты оставшейся после 1 января 1954 года суммы репараций, которая, в соответствии с заявлением Советского Правительства о сокращении репарационных поставок Германии Правительству со временем репарационных поставок Германии Советскому Союзу из 15 мая 1950 года, составляет 2,537 млн. долларов в мировых ценах 1938 года.

По поручению Правительства Союза Советских Социалистических Республик  
В. МОЛОТОВ

Германской Демократической Республики  
О. ГРОТЕВОЛЬ

## Речь Председателя Совета Министров СССР Г. М. МАЛЕНКОВА

на обеде в Кремле 22 августа 1953 года

Глубокоуважаемый премьер-министр, глубокоуважаемые заместители премьер-министра, члены правительства делегации Германской Демократической Республики, выразившейся оплатой борьбы германского народа за единую, миролюбивую, демократическую Германию, Стороны договорились о преобразовании в Несоветскую Дипломатическую Миссию СССР в Берлине и Дипломатическую Миссию Советского Союза из 15 мая 1950 года, составляющую 2,537 млн. долларов в мировых ценах 1938 года.

Жизнь требует, чтобы германский народ занял в этой борьбе определенное место, чтобы он сказал свое веское слово.

Наш германский народ стоит исторической задачи — создать планы агрессивных сил, восстановить свое национальное единство, превратить Германию в миролюбивое демократическое государство. Ибо только мирное развитие приносит Германии единство, свободу, независимость, национальное возрождение.

Впрочем наше стоит так: Германия может стать либо один из важнейших факторов укрепления мира и безопасности в Европе, либо главным европейским очагом новой агрессии.

Какую же из двух возможных перспектив намерен избрать германский народ?

Но якому пути, по пути мира или войны, национального единства или расчленения Германии он собирается идти?

Народы не могут не учиться на собственном историческом опыте. Это, конечно, целиком относится и к германскому народу, который прошел скрупулезную жизненную школу.

В чем состоит главный урок для немецкого народа из всего развития Германии за первую половину XX века?

Урок состоит в том, что путем милитаризма, агрессии, войны опасность для Германии есть национальный самоубийство.

Если взять период с 1900 года по 1945 год, то окажется, что из 45 лет Германия затратила, по первому же, 20 лет на усиленную поддержку к двум мировым войнам и смыла 10 лет на неспособствование национального единства нашей Родины.

Германия переживает в настоящее время ответственныйший этап своей истории.

Реакционные международные силы в споре с нынешними Бонгесами правительства настойчиво проводят политику, которая мы предпринимаем с вами для того, чтобы помочь немецкому народу прочно стать между нашими народами. Это обсуждение является полное единство взглядов и привело к важным решениям.

Мы уверены, что весь мир со вниманием относится к нашему историческому желанию обеспечить мирное урегулирование германского вопроса, к тем новым шагам, которые мы предпринимаем с вами для того, чтобы помочь немецкому народу прочно стать между нашими народами. Это обсуждение является полное единство взглядов и привело к важным решениям.

Оба прошлых лета в теплой, дружеской обстановке. Г. М. Маленков и О. Гроцеволь обменялись речами.

Подпись под Протоколом о прекращении взимания германских репараций и о других мерах по облегчению финансово-экономических обязательств Германской Демократической Республики, связанных с последствиями войны. Подписывает Протокол В. М. Молотов. На снимке (слева направо): Премьер-Министр Германской Демократической Республики О. Гроцеволь, Г. М. Маленков, К. Е. Ворошилов, Н. С. Хрущев, Н. А. Булганин, А. И. Микоян, Л. М. Кааганович, Заместитель Премьер-Министра В. Ульбрихт, Заместитель Премьер-Министра и Министр финансов Г. Лох, Заместитель Премьер-Министра О. Нуцеке, Заместитель Премьер-Министра строительства Альфред Бойль, Министр сельского и лесного хозяйства Г. Рейхельт, Министр металлургической и горнорудной промышленности Ф. Зельбманн, Председатель Государственного Планового Комитета Б. Лейшнер, Председатель Центрального Совета Национального Фронта демократической Германии Э. Корреник, Председатель Правительства Германской Демократической Республики Г. Альберт Лох, Министр сельского хозяйства Г. Рейхельт, Министр строительства Альфред Бойль, Министр сельского и лесного хозяйства Г. Рейхельт, Министр металлической и горнорудной промышленности Ф. Зельбманн, Председатель Государственного Планового Комитета Б. Лейшнер, Г. Альберт Лох, Министр сельского хозяйства Г. Рейхельт, Министр строительства Альфред Бойль, Министр сельского и лесного хозяйства Г. Рейхельт, Министр металлической и горнорудной промышленности Ф. Зельбманн, Председатель Государственного Планового Комитета Б. Лейшнер, Г. Альберт Лох, Министр сельского хозяйства Г. Рейхельт, Министр строительства Альфред Бойль, Министр сельского и лесного хозяйства Г. Рейхельт, Министр металлической и горнорудной промышленности Ф. Зельбманн, Председатель Государственного Планового Комитета Б. Лейшнер, Г. Альберт Лох, Министр сельского хозяйства Г. Рейхельт, Министр строительства Альфред Бойль, Министр сельского и лесного хозяйства Г. Рейхельт, Министр металлической и горнорудной промышленности Ф. Зельбманн, Председатель Государственного Планового Комитета Б. Лейшнер, Г. Альберт Лох, Министр сельского хозяйства Г. Рейхельт, Министр строительства Альфред Бойль, Министр сельского и лесного хозяйства Г. Рейхельт, Министр металлической и горнорудной промышленности Ф. Зельбманн, Председатель Государственного Планового Комитета Б. Лейшнер, Г. Альберт Лох, Министр сельского хозяйства Г. Рейхельт, Министр строительства Альфред Бойль, Министр сельского и лесного хозяйства Г. Рейхельт, Министр металлической и горнорудной промышленности Ф. Зельбманн, Председатель Государственного Планового Комитета Б. Лейшнер, Г. Альберт Лох, Министр сельского хозяйства Г. Рейхельт, Министр строительства Альфред Бойль, Министр сельского и лесного хозяйства Г. Рейхельт, Министр металлической и горнорудной промышленности Ф. Зельбманн, Председатель Государственного Планового Комитета Б. Лейшнер, Г. Альберт Лох, Министр сельского хозяйства Г. Рейхельт, Министр строительства Альфред Бойль, Министр сельского и лесного хозяйства Г. Рейхельт, Министр металлической и горнорудной промышленности Ф. Зельбманн, Председатель Государственного Планового Комитета Б. Лейшнер, Г. Альберт Лох, Министр сельского хозяйства Г. Рейхельт, Министр строительства Альфред Бойль, Министр сельского и лесного хозяйства Г. Рейхельт, Министр металлической и горнорудной промышленности Ф. Зельбманн, Председатель Государственного Планового Комитета Б. Лейшнер, Г. Альберт Лох, Министр сельского хозяйства Г. Рейхельт, Министр строительства Альфред Бойль, Министр сельского и лесного хозяйства Г. Рейхельт, Министр металлической и горнорудной промышленности Ф. Зельбманн, Председатель Государственного Планового Комитета





